

**DIN EN ISO 12402-8**

ICS 13.340.70

Ersatz für  
DIN EN 394:1994-05

**Persönliche Auftriebsmittel –  
Teil 8: Zubehörteile –  
Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren  
(ISO 12402-8:2006);  
Deutsche Fassung EN ISO 12402-8:2006**

Personal flotation devices –  
Part 8: Accessories –  
Safety requirements and test methods (ISO 12402-8:2006);  
German version EN ISO 12402-8:2006

Équipements individuels de flottabilité –  
Partie 8: Accessoires –  
Exigences de sécurité et méthodes d'essai (ISO 12402-8:2006);  
Version allemande EN ISO 12402-8:2006

Gesamtumfang 21 Seiten

Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport) im DIN  
Normenausschuss Persönliche Schutzausrüstung (NPS) im DIN  
Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN

## Beginn der Gültigkeit

Diese Norm gilt ab 2005-05-01.

## Nationales Vorwort

Die Europäische Norm EN ISO 12402-8:2006 wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 162 „Schutzkleidung einschließlich Hand- und Armschutz und Rettungswesten“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee ISO/TC 188 „Kleine Wasserfahrzeuge“ erarbeitet.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss AA 4.4 „Wasserrettungs- und Sicherheitsmittel“ im Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport) im DIN.

DIN EN ISO 12402 *Persönliche Auftriebsmittel besteht aus:*

- *Teil 1: Rettungswesten für seegehende Schiffe — Sicherheitstechnische Anforderungen;*
- *Teil 2: Rettungswesten, Stufe 275 — Sicherheitstechnische Anforderungen (zz. Entwurf);*
- *Teil 3: Rettungswesten, Stufe 150 — Sicherheitstechnische Anforderungen (zz. Entwurf);*
- *Teil 4: Rettungswesten, Stufe 100 — Sicherheitstechnische Anforderungen (zz. Entwurf);*
- *Teil 5: Schwimmhilfen (Stufe 50) — Sicherheitstechnische Anforderungen (zz. Entwurf);*
- *Teil 6: Rettungswesten und Schwimmhilfen für besondere Einsatzzwecke — Sicherheitstechnische Anforderungen und zusätzliche Prüfverfahren (zz. Entwurf);*
- *Teil 7: Werkstoffe und Bestandteile — Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren (zz. Entwurf);*
- *Teil 8: Zubehörteile — Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren;*
- *Teil 9: Prüfverfahren (zz. Entwurf);*
- *Teil 10: Auswahl und Anwendung von persönlichen Auftriebsmitteln und anderen entsprechenden Geräten.*

Für die im Abschnitt 2 und in den Literaturhinweisen der EN-ISO-Norm zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 12401	siehe DIN EN 1095
ISO 12402-1	siehe DIN EN ISO 12402-1
ISO 12402-2	siehe E DIN EN ISO 12402-2
ISO 12402-3	siehe E DIN EN ISO 12402-3
ISO 12402-4	siehe E DIN EN ISO 12402-4
ISO 12402-5	siehe E DIN EN ISO 12402-5
ISO 12402-6	siehe E DIN EN ISO 12402-6
ISO 12402-7	siehe E DIN EN ISO 12402-7
ISO 12402-9	siehe E DIN EN ISO 12402-9
ISO 12402-10	siehe DIN EN ISO 12402-10
ISO 13938-1	siehe DIN EN ISO 13938-1

## **Änderungen**

Gegenüber DIN EN 394:1994-05 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) im Abschnitt 3 werden wesentlich mehr Begriffe definiert;
- b) Übersicht über Klassifizierung der persönlichen Auftriebsmittel aufgenommen;
- c) Anforderungen an Notleuchten sowie die Feuer- und Flammbeständigkeit von Zubehörteilen sind nicht mehr in der Norm enthalten;
- d) redaktionell unter internationalen Gesichtspunkten überarbeitet.

## **Frühere Ausgaben**

DIN EN 394: 1994-05

## **Nationaler Anhang NA** (informativ)

### **Literaturhinweise**

DIN EN 1095, *Sicherheitsgurt und Sicherheitsleine zur Benutzung auf Sportbooten — Sicherheitsanforderungen und Prüfverfahren*